



Pest, április 2-án 1871.

Előfizetési feltételek: a Vasárnapi Ujság és Politikai Ujdonságok együtt: Egész évre 10 frt. — Fél évre 5 frt.

Csupán Vasárnapi Ujság: Egész évre 6 frt. Fél évre 3 frt. — Csupán Politikai Ujdonságok: Egész évre 5 frt. — Fél évre 2 frt. 50 kr.

Hirdetési díjak, a Vasárnapi Ujság és Politikai Ujdonságok\* illetőleg: Egy négyezer használt petít sor, vagy annak helye, egyszeri ígdtásmál 10 krajczárba; háromszori vagy többszöri ígdtásmál csak 7 krajczárba számítatik. — Kiadó-hivatalunk számára hirdetményeket előfogad Breesben: Opellik Alajos, Wollzeile Nr. 22. és Haasenstein és Vogler, Wollzeile Nr. 9. — Bélyeg-díj, külön minden ígdtás után 30 krajczár.

## Röck István gépgyára

Pesten, soroksári-utca 20. szám alatt ajánlja tisztító és zsákartóval ellátott

### hordozható cséplőgépeit,

6 lóerejű könnyű menetű

### hordozható járgányait (Göppel); Hentzmann- és amerikai cséplőgépeit

2, 3, 4, 6 lóerőre;

szecekvágó-gépeit, kéz- és lóerőre; répametsző, kukorica-morzsoló és zuzógépeit, minden megkívántató nagyságban, ekeit, olaj-, bor- s tőpörtő-sajtóit, sóórlóit; valamint örlőmalmaikat ló- és gőzerőre, tisztítóval vagy a nélkül: fekvő-gőzgepeit minden nagyságban, lokomobile és vízszivattyuit. s gyártmányai szilárdsága s tartósságáért kezeskedik.

1080 (3-6)

**RÖCK ISTVÁN,** gyártuladonos.

### Figyelmeztetés!

Több évek óta, a kőhőgés, rekedtség s beszédközbeni szájkiszáradás ellen a legjobbnak bebizonyult szer az arabiai gumi, — cukorral.

Az ebből készített gummiczukorkák kaphatók:

Pest-Buda és Pozsony minden gyógyszeráriai és nagyobb fűszerkereskedéseiben; továbbá Győrött: Kindermann J.; N. Váradon: Janky A.; Temesváron: Babussnik A.; Aradon: Ströbl F.; Eperjesen: Galloczig J. V.; Zágrábban: Sándor Alex. uraknál.

Egy skatulya ára 20 kr.



Csász. és kir. engedélyezett egyetlen patkány- és féreg-kiirtó szer. Ára egy bádogszelenczének 1 ft. o. é.

A legkisebb megrendelés is rögtön teljesítettetik akár az összeg bekludésekor, akár utánvét mellett.

### Reisz és fia,

az első magyar kir. engedélyezett gyára az apróférgek kiirtására szükséges vegytani készítmények, Pesten, király-utca 46. szám alatt.

983 (18-25)

### Házelandás.

Gödöllőn a kir. várkastélyal szemközt egy ház, mely 7 szobából, konyha, nagy pince, istálló s kertből áll, — továbbá egy szőlőkert 6 fertály telekkel, s egy nagy gazdasági épület, mely 2 szobát, konyha, pince, présház, kocsiszin és istállót foglal magában — eladandó. E tárgybani bővebb tudósítást ad: Weller Sándor Pesten, sertéskereskedő-utca, a Lucezbacher-féle fakereskedésben.

Lindler J. R.

1041 (2-2)

### Titkos betegségeket s tehetetlenséget, elgyengült férfierőt,

gyakori magömlések, sőt a végképeni lehetetlenséget katonai és polgári körökben sikerrel használt egyszerű módszerrel bámulatos gyorsan és alaposan (az újonnan keletkezettek 48 óra alatt) gyógyítja Weiss J. gyár-orvos, a m. kir. természetudományi társulat rendes tagja minden alkalmazással egy a titoktartás, mint a gyógy-célokhoz jól beosztott rendelő-intézetében Pest, Sebestyén-tér 4-dik szám 1-ső emelet, (a „2 huszárhoz” czimzett kávéház felett), naponként reggel 7 órá-tól 10-ig és délután 1-4 óráig.

Férdek és hölgyek részére külön bemenet és külön várószoba.

Díjjal ellátott levelekre leggyorsabban válasz, és kívánatra a gyógyszeről is gondoskodik.

952 (7-12)

### Patkány-méreg

valódi minőségben kapható

Pesten: TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerész urnál, király-utca 7-ik szám. — Továbbá a birodalom legtöbb fő- és mezővárosában.

1026 (3-4)

Ára egy darabnak 50 kr. a. é.

### Tavaszi legyezők

fa, papír, vászon és selyemből, kiállításnak megfelelőleg 12 król 7 ft. 50 krig.

### Tavaszi faernyők

legyező gyantán is használhatók 1 ftől 6 forintig.

### Kis tavaszi selyemnapernyők.

félreajthatók ft. 1.70-5.50.

### Nagyobb napernyők,

bot s egyéb legyezők dívtárcsákkal, arnyók különönméretűek bevonva 1 ft. 80 król 15 ftig.

### Esernyők

patentkém. ft. 1.50, 2.50, alacsonyabbvet 3.75-4.50. Tartók és selyemből 5.00-11 ftig. 12 és 15 bordásak ft. 12-15, legújabbak para-ruganyból ft. 18-20

### Tavaszi idény-czikkek

#### Utazó-szerek.

Kézi-öndök 16-22\* 3.75-15 ftig, nagyobbak 21-30\* 5.00-30 ftig.

Fü-öndök 21-12\* hosszú községek ft. 3.00-6.50, szonabakk arny-lakal 6.50-19 ftig, legfinomabb nagy fa-öndök hölgyek részére 31-35 ftig.

Üti-táskák 10-24\* 2.90-18 ftig.

Üti-táskák finom berendezéssel 21-25 ftig.

Üti-tölköttek, berendezés 5.50-40 forintig.

Váltsa függeszthető táskák, s minden egyéb uti-czikkek, melyekről külön rajzokkal ellátott árjegyzékekkel szolgálunk.

#### Lovalgó-szerek.

Angol dísznöbör-nyergok 15 ftől kezdve a legfinomabbakig.

Angol kovácsok, egyszerűen ft. 2.65, 3.30, kettősök 4-10 ftig.

Angol kengyelvas-szilljak ft. 2.50, 3.20.

Nyereg- s kötel-terhelők ft. 2.40, 3.50.

Nyereg-takarók (szassók) ft. 3.50-4.50.

Kengyelvasok, nyerges- s kovács-szilljak, feszítő-szilljak, s minden egyéb szükséges aczélművek leg- jobbnak minőségben.

Lovalgó-szarkanyok, felcsatolták ft. 1.40, felerősítők ft. 1.30, sarokpések ft. 2-3 párja.

Lovalgó-ostorok dúz választékban 60 król 10 ftig.

#### Virág-asztalok

különönmé kiállításnak 9-30 ftig.

#### Kerti gyertyatartók.

Gyertyatartók üvegüveivel ft. 1- Petro-leummal szelenczével ft. 1.70 darabja.

### A pesti hazai első takarékpénztár egyetem-utcai épületében létezik a legnagyobb választéku magyar s német

## kész férfiruha-raktár

### bámulatos oleo-áron.

Ugyanott mindenféle megrendelések elfogadtatnak s 24 óra alatt elkészítettnek; a t. cz. közönség szives figyelmében ajánlják magukat

### Szabó és Ruska

szabó mesterek.

959 (15-0)

### Köszvény-vászon

miánk a legsikeresebb alkalmazást nyer. Nem régen küldött ön Grzesen Lészichoz is Rezetárba, a ki hat hónap óta szenvedett rheumában, ugy annyira, hogy a fájdalomtól mintegy nyomorék lett, s most az ön köszvény vásznak alkalmazása után tökéletesen meggyógyult. Épen na keresztül föl egy asszony, hogy rendeljek meg az ő részére is ilyen köszvény-vásznát (Pesten kapható Török József gyógyszerártában, király-utca), küldjön utánát az én czimem alatt sür-gősen postai utánvét mellett két darabot ezen hasznos köszvény-vásznából.

Maradok tisztelettel

Antalok J. tanító Csabiczában, 1006 (2-2) Posta Uj-Gradiska.

### Titkos betegségeket

még makacs és tüdőt bajokat is egy kór-dobában, mint magán- gyakorlat folytán több ezer betegnek legjobbnak bizonyult mód szerint, sokszor a nélkül, hogy a beteg hivatalában vagy élet-módjában változtatást, gyökeresen, biztosan és gyorsan gyógyít

**Med. dr. Hefler Vilmos**

Pest, király-utca 27. szám Medetz-ház-ban, 1-ső emelet, délioldalt 7-9-ig, déli-után 1-4 óráig.

Díjazott levelekre azonnal válaszolattik, s kívánatra a gyógy-szerek is megkaldatnak.

998 (11-12)

### Kohn Philippe

újesrelesen ismeret óra-gyáros Dorottya-utca 2. sz.



újajánlja legkittünbb, jó és olcsó órákkal gaz-dagon ellátott raktárát, 8 évi irásbeli jótál-lás mellett.

forintig.

- Estiúter henger órák 4 rubinra 10-11
- arany foglalv. rugóra 12-18
- kettős föddel 15-16
- kristályüveggel 15, 16-17
- horgonyórák 15 rubinra 15, 16-17
- 15 kettős föddel 19
- 20-22
- angol horgonyórák kristályüveggel 19, 20-22-24
- ugyanazok kettős föddel 24-40
- val. remontoir kengyelvel felh. 28-32
- ugyanaz kettős föddel 35, 38, 40-45
- Arany órák 3. sz. horg. 15 rub. 36, 40, 45-50
- ugyanaz kettős föddel 55, 58, 60-80
- valódi remontoir kengyelvel felhuz. 70, 80, 90-100
- valódi remontoir kettős föddel 100, 110, 120, 130-206
- Arany hölgyórák (3.sz.) 25, 28-32
- henger 4-8 rubinra 25, 28-32
- 8 rub. kett. född. 38, 42-45
- horgonyórák 15 rub. kettős föddel 50, 55-60
- val. remontoir kett. föddel 70, 80-100
- h. órák zom. gym. 60, 70, 80-100
- Inga-órák hetenkint felh. ft. 16, 20, 22-24
- órai és félórai ütessel 30-32
- óra és negyedórai ütessel 48, 50-52
- Havi regulátorok 30-35
- Ébresztő óra 6
- Ezüstláncok 4 ft 50 kr., 5, 6 ft. 50 kr., 7 ftig; legfinomabb francia alakuk 8 ft., 8 ft. 50 kr., 9, 10 ftig; hosszú nyakláncok 7 ft., 8 ft. 50 kr., 9, 10, 15 ftig.
- Vidéki megrendelések a pénzösszeg előleges bekludése vagy utánvét mellett, gyorsan és pontosan teljesítettnek.
- Egy inga-óra pakolásért 1 ft. 50 kr. Órák cserében is elfogadtatnak.
- Nem tetsző áru kicseréltetik.
- Javítások legpontosabban és jutányos árárt eljcsitettek.
- 997 (7-12)

### Telepi György.

Március 26-án kegyeletes ünnepélyt ilt a nemzeti színház, egy rég nyugdíjazott tagjának ötvenéves jubileumát. Telepi György volt az ünnepelt, ki már 1855-ben, tehát ezeltől tizenhat évvel lépett megérdemelt nyugalmába, de 74 éves kora dacára ma is elég életerővel s rugékonysággal rendelkezik arra, hogy még egyszer fellépjen ama deszkákra, melyeken ha nagyobb szerep diadalokat nem aratott is, elég vidám nevetést idézett elő arra, hogy jó emlékezetében éljen azon nemzedéknek, mely évtizedek előtt mindennapi látogatója volt Thalia kerepesi-úti templomának, s hogy e jó emlékezetet megfoghatóvá tegye azon újabb nemzedék előtt is, mely őt talán akkor látta először, midőn utolszor lépett a közönség elé.

A napi sajtó is kész szívvel hozza meg szerény köszönetét a derék veteránnak, s mi arczképe és rövid életrajza közlésével akarjuk őt szintézi jubileuma alkalmával megismertetni.

Telepi György a mult század fia még. 1797-ben született Kis-Létán. Apja lelkész levén, fiát is a szent szolgálatra akarva nevelni, hogy egykor utódja lehessen. Középvén Nagy-Károly, majd Szathmár, e helyeken kezdé s folytatta gimnáziumi tanulmányait. De a teológiára nem mutatott hajlamot, s inkább a polgári pályán kívánt maradni. Hogy mégis tollal keresse kenyerét, a szathmárme-gyei főjegyzői irodába lépett s irnokoskodott, Nagy-Károly-ban a megye székhelyén. Jó kedélyű, az élet nevétséges vonásait ellesni s tréfálni tudó ifju volt, ép oly nagy hajlam-mal, mint határozott tehetség-gel arra, a mit még akkor „komédiássá-g”-nak neveztek. Ekkor fordult meg Nagy-Károlyban Megyeri Károly szintársulata s a fiatal irnok ellenállhatlan vágyat érte megmozdulni szívben a színészi élet iránt, mely akkor a csekély elismerés-osztogatta

gyér koszoruk alatt tíz annyi töviset rejte-gettet, mint a mennyi levele volt.

Megyeriek tovább mentek a vándorpá-lyán, de nem vitték magukkal Telepi ked-vét a színészethez. Inkább maga ment utánok, s már 1821-ben Székes-Fehérváron meg is kezdé színészi működését. Az 1825-diki híres országgyűlés alatt Pozsonyban játszott s komikai ere által már akkor fel-tűnt. Egyébként is használható tagja volt a szintársulatnak. Telepi szenvedélyes festő volt, s bár a művészet ágában a mélyebb képzettség és iskolázás hiánya meglátszott



TELEPI GYÖRGY.

megnyitása előtt, a budai társaság azon ré-szét, mely Székes-Fehérvárra vonult, egé-szen ő látta el diszletekkel, s negyedfél hónap alatt tizenöt egész diszletet festett papirosból és az elsőrendű tagok nélkül szűkölködő társaság gyöngeségét nagyban pótolta a látványosság által.

De még nem vagyunk a nemzeti színház megnyitásánál.

Telepi 1828-ban Debreczenben és Nagy-Váradon Balla Károlylyal együtt igazga-tott, aztán egy állandó színház reménye által kecsesítette Kassára ment; midőn há-rom év múlva az itteni társa-ság két felé vált, ő a drámai tagok jobb részével együtt Budára jött.

Buda a központi nemzeti színház előcsarnoka volt. Mint Szigligeti a jubileum alkal-mával tartott rövid üdvözlő beszédében mondá: „Az uttór-ök sorsa volt: hogy türje-nek, a jutalmat önmagukban keressék s azon magas öné-rzetben találják föl, hogy a magyar színészetenek nemcsak művészi, de nemzeti hivatása is van; s hogy a vándorlásnak utja végre is ide fog vezetni, a főváros állandó műcsarnokába. Ez volt eszménye, reménye, vígasza minden régi jó magyar színésznek.”

Ez volt Telepinek is, ki már Budán is a vezértagok közé tartozott, nem annyira szerep-körénél fogva, mely az alsóbb rendű burleszk komikum volt, melyet egyébiránt ép oly jól betöltött, mint az elsőrendű tagok bármelyike a magáét, mint inkább tevékenységénél fogva, mely őt a társaságnál, mint színjátszót, diszitót, fest-tőt, rendezőt, egyaránt nélkü-lözhetlenné tette. S valóban, Megyerivel, Kántornéval, Pályval, ök vol-tak a budai társaság vezértagjai, kik 1833-ban, a most is, hát még akkor, mennyire német Budán a magyar műzsákat megtele-pítették s Pestről a magyar színkedvelőket nemcsak oda csálni, de állandóan oda bilin-

eselni képesek voltak, s így a fővárosban állandó közönséget teremtettek a nemzeti színezetnek.

1837-ben megnyílt a pesti nemzeti színház s annak Telepi, 1855-ben történt nyugdíjaztatásig folyvást tagja volt. A tréfás inasokat, jegyzőket, kántorokat, a „Londoni koldusok“ klasszikus Prospektusát, a „Két pisztoly“ Hugliját ő játszotta, s bár burleszk, az aljába soha át nem csapó valódi kedélyes komikai érrel. Másodrangú szerepkörében mindig elsőrangú kedvezései közé tartozott a közönségnek s néhány fedledhetlen alakot teremtve, a valódi művész nevére is jogszímet nyert.

Színészi működése mellett folytatta festői s díszítő munkásságát is, és pedig egy a nemzeti színháznál, mint a vidéki társulatok s színpadok számára. S nem egy jobb vidéki színházat látott el díszletekkel és gépezetekkel.

1855-ben, leginkább hangja fogyatkozása miatt, mert eleveleg még megvolt, nyugodalombá lépett. De helyén nem tudván, s eskély nyugdíja mellett módja sem igen levén benne, megint csak hivatalt keresett magának. Talált is, Borsodmegyében — falusi bíróságot. E tekintélyes minőségben szolgált Diós-Győr és Tibold-Daróc községeknek.

Azon közben fia Károly, — ki, mellesleg mondva, Budán mint péczi gyerek lépett föl apja, „Borsodm. Jankó“ című látványosság művének czimzerepében, — s kit festőnek neveltetett, magához hívta őt, a régi jó mese szerint törleszteti régi adósságát, melylyel a fiuk apjaknak tartoznak. Azóta fia újpesti házában éldegél a jó öreg, élvezve a jól megérdemelt nyugalmat.

Színpadra lépésének 50-dik évfordulóján azután meglepte a vágy még egyszer föl lépni a deszkákra, melyek egykor neki is egy világot jelentettek.

Márczius 26-kán lépett föl utolszor, a „Két pisztoly“ban, melyben oly kedvelt s annyiszor megtapsolt Hugli volt egykor. A közönség méltó szívvel fogadta, s a függöny felgördültekor, midőn gitárral kezében egy kávézó társaság között ül, élénk tapsokkal üdvözlé, melyek a „Pesten jártam iskolába, kukk“ — ismeretes dal kissé fátyolozott előadása után ismét megüjtalták.

Az ünnepély azonban a darab első és második felvonása közt érte tetőpontját. A felvonások között függöny csakhamar felgördült s a „Két pisztoly“ egész nagy személyzetét, vegyülve a színház drámai tagjai közül még többekkel (kik azon este Budán nem voltak elfoglalva) festői csoportozatban láttuk a félszázados ünnepét ülő veterán körül állani. Ő állt az előtérben; balra tőle Szigligeti, ki öt pályatársai nevében üdvözlendő — jobbára Felekiné, ki neki emlékül babérkoszorút s ezüst billikomot átnyújtandó volt.

A színpadi csoportozat nemcsak népes és festői, de jelentőségteljes, mintegy allegoriatikus hatása is volt. A „Két pisztoly“ egész személyzete azon esti kosztümjében állt ott. Pedig az tarka csoportozat; uri társaság, paraszt nép, szegénylegények, révések, pandurok, éji őr, rabok, gazdag színvögylőben. Mintha e csoportozat azt akarná jelenteni, hogy az érdemes veterán magyar nép minden osztálya, minden rétege, részvétellel kíséri s szeretettel üdvözlé életé alkonyán, pályája határpontjánál; mintha fenn és alatt, a pályán, a földszint, a karzat, sőt az utca és a puszta népe is kiáltana utána a szívvelyes istenhozódd éljenek.

Ugy is van. Szigligeti üdvözlő szavait, néma de elérzékenyült ölelését, s a mint Felekiné az ünnepelnek az emlékeket át-

nyújtá, zajos tapsokkal üdvözlé a színház minden zugát betöltő közönség; s taps és éljenaj nem akart elcsúszni, míg a leeresztett függöny háromszor-négyszer fel nem gördült újra s a veterán meg nem jelent, szótlanul könyezve s meghajolva köszönni meg a szívvelyes fogadást, az utolsót.

Most már pihen a fáradt veterán. S ez est emléket sűrűleg fogja őrizni szívében s utolsó benyomása, mely lelkét eltölté, ez maradt a földön.

Maradjon még sokáig. — á — r —

### Bolyongok...

Bolyongok tarlott földek bús avarján,  
Bolyongok némán, egyosegyedül;  
Lelkem csüggedten hajta szárnyait le  
S bánatja hajjain alámerül.  
A fájdalomnak ünnepnapja van ma,  
Szívem is félve dobban — érzem, érzem,  
Reája — mint tengerhab síma paron —  
Alázatos lesz fenkölt büszkeségem.

Az égen follegek, vihar a földön,  
Reszketnek a lombvesztett, árva fák  
S mint a kit gyilkos kétség vérgé gyótrótt:  
Komor, setét, busongó a világ.  
Nincsen madárdal, pusztá lett a tájak,  
Ugy el van minden, minden itt hagyatva;  
A titkos árnnyat többé nem reményeség —  
Egy vesztett multnak sívár álma lakja.

Álmok, miként a gyarló szív rajongott  
S mikén kihűlő vére meleggült;  
Vonzó nyugalom, mit vigasztalásul  
Fáradt lelkeknek a sors maga küld;  
Édes szerelem nyíltas napvilága,  
Mely egykor szívem intó fénye voltál:  
Ah, tűnjetek föl! Jertek újra élni,  
Hadd érezzek föl én is lángotoknál!

Látom, hogy büszkeségem nem vezethet  
S tüppengő elmém czélnem sem segít:  
Ugy állok, mint a védtelen hajós áll,  
Ki a szélvészre bízza kincseit;  
Egy pillanat még, vagy már annyi sem kell  
S a zúgó őrvény összecsap felettem...  
Szelid remények, hajgjátok csalódnai,  
Még forr az élet ifjúsága bennem.

E csüggesztő sötétség fátyolán át  
Törj át, te tisztá, békítő sugar,  
A melyre szívem jobb órák hitével  
Már oly régóta s oly hiába vár:  
Jer mosolyoddal, lelkeim szebb világa,  
Agyal, kit imádságom szárnya fűd bé,  
Sződd boldog álmaimba kedves arezod —  
Szeretlek! Ne váljunk el soha többé!

Nézd, mily varázsa s bája van nevednek,  
Mily engesztelő arcot ölt az ég!  
Mily üdvözítő lesz a terhes élet  
S üldött hímem mily büszkén lép eléd!  
Neveddel megszemből a föld kötöttem,  
Csak szívem reszket annak hallatára,  
Reszket, mint szentegyházban, zenehangnál  
Az oltárlámpa elhaló sugará...

Endrődi Sándor.

### Dr. Heidegger kísérlete.

(Amerikai beszély.)

(Vége.)

Reszkető kezekkel emelték a poharakat  
ajkaihoz. A folyadékot, ha csakugyan olyan  
csodatevő erővel bírt, a minőt dr. Heidegger  
tulajdonított neki, aligha lehetett volna  
négy oly emberi lénynek nyújtani, a kiknek  
égetőbb szükségök lett volna reá. Olyanok  
voltak, mintha soha sem ismerték volna,  
mi az ifjúság és az élvezet, mintha kezdet-  
től fogva ilyeneknek alkotta volna a ter-  
mészet szeszélye és mindig ezek a szürke,  
beteges, vék óly, szánandó teremtetek lettek  
volna, kik oly görnyedten álltak a doktor  
asztala körül, annyi élet se maradván lel-  
kükben és testökben, hogy még az ismét  
megifjulás reménye sem volt képes őket

fölvillanyozni. A vizet kiitták s poharaikat  
visszahelyezték az asztalra.

Amyi szent igaz, hogy a társaság kiné-  
zésében majdnem közvetlenül az ivás után  
igen észrevehető javulás kezdett mutatkozni,  
körülbelül olyanforma, milyet egy pohár  
nemes bor szokott eszközölni, és mintha egy  
eltvedt vidám nap sugar hirteleni fénye  
vetődött volna rájuk, mely képeket egy-  
szerre megvilágítá. Arcaikon egészséges  
pir ömlött el a hamvashalvány szín helyett,  
mely őket oly halottszüriekké tette. Egy-  
másra tekintettek és úgy képzelték, hogy  
valami bűbajos hatalom csakugyan kezdé  
elsimítani ama mély, szomorú föliratokat,  
melyeket Idő atyus oly régóta bevésést ar-  
vonásaikba. Wycherly özvegye fejkötőjét  
kezdé igazgatni, egyengetni, mert máris  
majdnem „nő“ nek érzé magát megint.

„Oh adjon még e csodatevő vízből! —  
kiáltának izgatottan. — Már ifjabbak va-  
gyunk — de még mindig nagyon öregek!  
Gyorsan — adjon még!“

„Türelem, türelem! — mondá dr. Hei-  
degger, ki egy philosophus hidegvérűségé-  
vel vizsgálta kísérletének folyamatát. — Önök  
nagyon régóta megőregedtek már. S bizo-  
nyára megköszönhetik, ha egy fél óra alatt  
ismét ifjúvá lehetnek! Egyébiránt a víz  
szolgálatukra áll.“

Poharaikat ujjalag tele tölté az ifjúság  
italából, melyből annyi maradt még az  
edényben, hogy a város öreg embereinek  
akár felét is átvárázsolhatta volna deduno-  
káik korába. Még javában csillogtak az apró  
buborékok az ital felületén s a doktor  
vendégei máris kezökbe ragadták poharaikat  
és tartalmát egyetlen kortyra bekapták.  
Csalódás volt-e? Még le sem szaladhatott  
jó formán torkukon a nemes ital s máris  
mintha egész lényüket átalakította volna!  
Szemeik fényesekké s tisztákká lettek; ezüst  
színű hajfürtjeik közt itt-ott sötét árny kez-  
dett mutatkozni. Ott ültek az asztal körül,  
három közép korban levő uriember és egy  
nő, ki szebb éveit még korántsem haladta  
meg.

„Kedves özvegyém, ön elragadó! — ki-  
áltá föl Killigrew ezredes, kinek szemei a nő  
arczára voltak függesztve, melyről az ag-  
gkor árnya úgy elröpült, mint az éj sötéte a  
bibor hajnal elől.

A szép özvegy tudta, még a régi jó idők-  
ből, hogy Killigrew ezredes bókjai nem  
ütötték meg mindig a tiszta igazság mér-  
tékét; így hát fölugrott és a tükörhöz ro-  
hant, még mindig félve, hogy egy csunya  
vénasszony fog abból feléje vigyorogni.  
Eközben a három ur olyan furcsán kezdé  
viselni magát, mintha az „Ifjúság forrásá“  
nak vize bizonyos részegítő tulajdonságok-  
kal bírt volna; hacsak kedélyök e gyors  
földvilágát nem valóban annak a könnyed  
szelességnek kell tulajdonitnunk, melyet az  
évek súlyának e hirtelen eltűnése ébresztett  
bennök. Gascogne ur ismét politikai tár-  
gyakkal bibelődött, de hogy vajjon ezek a  
multra, jelenre vagy jövőre vonatkoztak-e,  
— bajos lett volna meghatározni, mert ezek  
a phrazisok és eszmék mind nagy divatban  
voltak az utóbbi ötven év alatt. Egyszer a  
hafaságáról, nemzeti dicsőségről s a nép  
jogairól pergeté tele torokból hatalmas esz-  
méit; majd ismét valami veszedelmes tárgy-  
ról kezdett motyogni, oly ravasz kétkedő  
sutogással és oly óvatosan, hogy talán sa-  
ját lelkiismerete sem igen hallhatta meg a  
nagyserű titkot; azután megint komoly,  
kimért szavakban s mélyen megilletődött,  
alázatos hangon kezdett szónokolni, mintha  
épen királyi fülek fölélnének czifrán kike-  
rekített körmondataira. Killigrew ezredes  
ezalatt folytonosan egy csinos kis bordalt

dudorászott, poharán veyvén hozzá a tak-  
tust, míg szemei Wycherly özvegyének sze-  
relmetes alakján kéjelegtek. Az asztal tulsó  
felén Medbourne ur dollárok és cent-ek  
számítgatásába mélyedt el, minthogy épen  
akkor egy különös tervet törte az esztét,  
mely szerint Kelet-Indiát úgy lehetne leg-  
jutányosabban jéggel ellátni, ha jól felszer-  
számozott cethalfogatokon hoznák el azt  
a sarki jéghegyekről.

A mi pedig a Wycherly özvegyét illeti,  
ő még mindig a tükör előtt állt, szörnyen  
rakván a szépet és hamiskás kacintgat-  
ván saját képeket s nagyokat bókolya feléje,  
mintha egy kedves barátja állna előtte, kit  
a világon legjobban szeret. Egészen közel-  
vívé arczát a tükör üvegéhez, hogy láthassa,  
ha vajjon egyik-másik régóta ismert barátja  
vagy bibireső csakugyan végeképen eltiűnt-e  
onnan. Lelkiismeretesen megvizsgálta, ha  
vajjon a hó csakugyan úgy elolvadt-e ha-  
járól, hogy a tiszteletre méltó főköztöt bít-  
ran félre dobhatja. Utoljára kacziásan  
megfordulva, tánczolva lejtő léptekkel tért  
az asztalhoz vissza.

„Kedves öreg doktorkám — kiáltá,  
— kérem szépen, adjon még egy po-  
hárral.“

„Minden bizonynyal, asszonyom, minden  
bizonynyal — felelé az udvarias doktor;  
— ime már tele is töltöttem a poharakat.“

És valóban, ott állt a négy pohár, csor-  
dultig töltve a csodaitalból, melynek finom  
gyöngyözése, a mint felületén pezsgett, a  
gyémántok reszketeg csillogásához hason-  
lított. Időközben annyira bealkonyodott,  
hogy a szoba homályosabbá lőn, mint az-  
előtt volt; de az üvegédény belsejéből  
gyöngye, holdvilágszerű fény derengett szét  
s ömölt el a négy vendég arczán és a dok-  
tor tiszteletre méltó alakján. Ő egy magas  
támpláig, sok csinnal dolgozott régi tölgy-  
karszéken ült, oly méltóságteljes, öszbevé-  
gyült kinézéssel, mely magának Idő atyus-  
nak is jól állt volna, kinek hatalmát még  
soha senki se merte kétségbe vonni, csakis  
ez boldog társaság. Most, épen midőn a har-  
madik kvaterkát szalasztották le az „Ifju-  
ság forrásá“ból, majdnem föl tiszteletre  
gerjedtek titokteljes arczának kifejezése  
iránt.

De már a következő pillanatban ismét  
átvillanyozta ereiket az ifjú élet vidámító  
áramlata. Most már az ifjúság boldog tava-  
szában voltak. Az aggkorra, gondjainak,  
veszedségeinek és fogyatkozásainak szeren-  
csétlen sorozatával, már csak egy emlékez-  
tek, mint valami zavart nehéz álomra,  
melyből, hála istennek, végre fölébredtek.  
A lélek üde bománcza, melyet oly rég el-  
vesztettek, s mely nélkül a világ későbbi  
jelenetei nem egyebek elhalványult képek  
unalmas gyűjteményénél, ismét oda sugá-  
rozta varázs fényét mindenre, hova tekin-  
tetők vetődött. Ujjonnan teremtett lények-  
nek éreztek magukat egy ujjonnan alkotott  
világegyetemben.

„Fiatalok vagyunk! Fialatok vagyunk!“  
— kiáltozának ujjongva.

Az ifjúság, épen mint az életkor másik  
véglete, kitorlőlte az élet közép korának  
mélyen bevésést jellemvonásait és mind-  
nyájokat kölcsönösen egyenlővé tevő. Vidám  
ifjak csoportjává lettek, éveik tulesapongó  
játzsítségának egész hóbortjával. Vig kedé-  
lyök legsajátságosabb hatása különösen amaz  
ösztonszerű kedvtelésben mutatkozott, mely-  
lyel az öregeket és az evvel járó elgyen-  
gült gonyolmi kezdettek, melynek pedig  
ők maguk is oly hamar áldozataivá lettek.  
Hangosan föl kacagtak odon divatu öltö-  
nyek láttára, midőn az ifju embereken a  
kényelmes bő kabátokat, és pöttyögősen

álló mellényeket s a viruló leánykán a régi  
módi főköztöt és öregek felöltöt észrevették.  
Az egyik, mint valami közzvényes nagy-  
atyus, köhögve totyogott végig a szobán; a  
másik meg pápasszemet bidgyesztett orrára  
s tette magát mintha egy öreg foliás lap-  
jaiban betűzgetne, miglen a harmadik egy  
karos székbe veté magát és dr. Heidegger  
tiszteletre méltó komolyságot igyekezett  
majmolni. Azután meg mindnyájan ujjon-  
gani kezdettek s a szobában föl s alá ugrán-  
doztak. Wycherly özvegye — ha ugyan  
egy ilyen üde kisasszonykát özvegynek  
lehet nevezni — a doktor székéhez libeggett,  
rózsás arczában hamiskás csintalansággal.

„Doktorkám, kedves öreg lélek — kiáltá  
— ugorjék föl onnan s jöjjön velem tán-  
czolni!“ S erre a négy fiatal hangosan föl-  
nevetett, elgondolva, hogy micsooda görbe  
arczot vághat a szegény öreg doktor e föl-  
szólításra.

„Bocsánatot kérek — felelt a doktor  
nyugodtan — de én már öreg vagyok, aztán  
meg a csúz is bánt, s különben is az én tán-  
czoló napjaim rég lettek már. Hanem e  
fiatal emberek közül bármelyik is nagyon  
boldognak fogja érezni magát egy ilyen  
csinos tánczosnál mellettem.“

„Tánczoljon velem, Klára!“ — kiáltá  
Killigrew ezredes.

„Hohó! magam leszek a tánczos!“ —  
ordított vissza Gascogne ur.

„Ő nekem ígerte kezét, ötven évvel ez-  
előtt!“ — zudult föl Medbourne ur.

Körüle csoportoztak mindhárman. Az  
egyik szenvedélyes hévvel ragadta meg  
mindkét kezét, — a másik derekát fonta  
körül karjaival — a harmadik sovár ujjait  
a fénylő fekete fűrtökbe temeté, melyek az  
özvegy főköztötje alá hullámoztak alá! Pi-  
rulva, remegve, nevetve és versenygve for-  
dult egyikhez a másik után, míg forró le-  
hellerte rendre mindeneknek érinté arczát; s  
ki akarta magát szabadítani, de mégis csak ott  
maradt a harmas ölelésben. Képzelné sem  
lehetne élénkebb képét a fiatal versenynek,  
melynek díja elragadó, lebtüvölő szépség.  
De valami sajátságos csalódás következté-  
ben, melyet a szoba homályossága és a még  
mindig rajtok levő ódivatu öltözet okozta,  
a nagy tükör, — mondják — három  
örög, szürke, fonnyadt aggastyán alakját  
vetette vissza, kik neveltségű versenyt üttek  
egy ösztetőpörödött vénasszony vézna  
alakja után.

De hiszen ök fiatalok voltak: égő szen-  
vedélyeik eléggé bizonyíták azt. Majdnem  
az örültségig ragadtatván a leány-özvegy  
kacziásán által, ki kegyet sem nem osztog-  
tá, sem meg nem tagadá egészen, a három  
versenytárs fenyegető pillantásokat kezdett  
váltani egymással. Még mindig fogva tart-  
ták szép zsmányukat, mérgesen torkon  
ragadták egymást. A mint erre-arra rán-  
czigálódtak, véletlenül az asztalt fölboritot-  
ták és az üveg ezer meg ezer darabba tört  
szét. Az „Ifjúság“ drága „itala“ csillogó  
folyamban ömölt végig a szoba padlatán,  
megnedvesítve egy pillangó szárnyait, mely  
a nyár folytában megőregedvén, oda szállt  
le meghalni. A lepke könnyedén repült át  
a szobát és dr. Heidegger hófehér fejére  
szállt.

„De az istenért, úram! — s ön is Wy-  
cherly asszony, — kiáltá föl a doktor, —  
komolyan tiltakoznom kell e czivakodás  
ellen.“ Azonnal elesöndesedtek és — öszze-  
borzadtak; mert úgy tetszett nekik, mintha  
maga a szürke Idő szólította volna vissza  
őket ragyogó ifjúságuk magaslátáról —  
messzire alá az évek rideg és homályos  
völgyébe. Mindnyájan az öreg dr. Heideg-  
gerre néztek, a ki ott ült csinosan faragott

karszékén, kezében a félszázados rózsával,  
melyet a széttört üveg romjai közül men-  
tetett ki. Kezének intésére a négy veszedő  
ismét elfoglalta előbbi helyét, mit annál  
örömelebb tettek, mivel a heves dulakodás  
kifárasztotta őket, bárminő fiatalok voltak is.

„Szegény Sylviam rózsája! — sohajta föl  
dr. Heidegger, az alkony bibor felhőinek  
bucsu-fényében csillogtatván azt, — úgy  
látszik, mintha ismét hervadának indulna.“

Es úgy is volt. Azalatt, míg a társaság  
nézegette, a virág szemlátomást fonyadni  
kezdett, míg végre oly szárazzá és töré-  
kenynyé lett, mint aszalt, mikor a doktor  
az üvegbe dobá azt. Erre kirázta levelei kö-  
zül a még ott maradt néhány vízcseppet.

„Így is épen oly nagyon szeretem én,  
mint harmatos üdeségben“ — tevé hozzá  
a doktor, a hervadt rózsát hervadt ajkaihoz  
emelve. Mialatt így szólt, a pillangó tova  
röppent a doktor ösz fejéről, de szárnya-  
szegeten csakhamar a padozatra hullott alá.

Vendégei újból öszszérzódottak. Valami  
különös hideg borzadály kezdett rajtok erőt  
venni, melyről maguk sem tudták, hogy a  
lelkökön futott-e végig, vagy a testökön.  
Egymásra tekintettek s úgy képzelték, hogy  
minden tova tűnő pillanat egy-egy kellemet  
ragad el tőlök s egy-egy mély redőt hágy  
ott, a hol az imént annak nyoma sem lát-  
zott. Csalódás volt-e? Hát egy hosszú élet-  
kor változásai oly rövid időközre halmo-  
zódtak volna össze s ök csakugyan megint  
az egykori öreg emberek volnának, együtt  
üldögélve régi barátjokkal, doktor Heideg-  
gerrel?

„De hát ismét öregekké lettünk volna,  
és pedig oly hamar?“ — kiáltának föl bá-  
natos hangon.

Valóban úgy történt. Az „Ifjúság víze-  
nek“ még mulékonyabb ereje és hatása volt,  
mint a borknak. A mámor, melyet szállt,  
csakhamar elpárolgott. Oh igen! ök ismét  
öregek voltak. Az özvegy borzongó ösztön-  
szerűséggel — mely még mindig eláruha  
benne a nő — kulesolta össze arczán ki-  
aszott kezeit és inkább a szemfedőt ohaj-  
tottá volna rá, miután úgy sem lehet szép  
többé.

„Ígen, barátaim, önök ismét öregek,  
— mondá dr. Heidegger — és ime az „Ifju-  
ság vízet“ is a szoba padozata itta be. Am  
jól van — én legalább nem sajnálom; mert  
ha e forrás amott saját küszöböm előtt  
bugyogna is fel, én le nem hajolnék hozzá,  
hogy ajkaimat bele mártsam, — oh nem,  
ha bár a mámor nem perczekig, hanem  
évekig tartana is. Olyan a leczke, melyre  
önök ma tanítottak!“

De bezzeg nem fogott ez a leczke a dok-  
tor négy barátján. Mert azonnal elhatározták,  
hogy elzarándokolnak Floridába s reg-  
gel, délben és este folytonosan szárcsölíni  
fognak az „Ifjúság forrásá“ból.

Hawthorne Nathaniel után angolból

Sámi Lajos.

### Garibaldi családja francia zászló alatt.\*

Macon, 1871. márcz. 20-án.

Franciaország szerencsétlen küzdelmében  
egy tábornok kerülte ki a vereséget; egy tábornok  
volt, ki győzött és teljesítette feladatát; Garibaldi.  
Az öreg szabadsághős, fiaival együtt sietett a sza-

\* Ugron Gábor fiatal hazánkia szivességéből vesszük  
ez érdekes vázlatot, ki oly ezáltal bocsátotta azt rendelkez-  
ésünkre, hogy szövegül szolgáljon Garibaldi fia és veje  
arczfépekhez, melyeket szintén ő küldött volt meg nekünk.  
E czélra elkészett ugyan a közlemény; de mivel akkor ugy  
is igen kevés életrajzi adattal rendelkeztekünk, pótlólag s  
akkori közleményünk kiegészítésül annál érdekesnek  
tartjuk most e közvetlen benyomások s első forrásokból  
merített adatok után, készült jegyzeteket. Szerk.

badság védelmére; e szent név érdekében elfeledve, mit szenvedett ő Franciaország fiaiól, egy most már megdőlő más hatalom idejében. Seregeikről nem emlékezve, ők csak a szabadság ügyét látták maguk előtt, s annak ügye csakugyan nem is lehetett hibéből kezekre bízva, mint Garibaldi, fiai Menotti, Ricciotti és veje Canziora. E hős család tagjai életéből néhány vázlatos vonást közölni: e sorok ezéja. Kimerítő teljességre, sőt összefüggő rendszerességre sem törekszünk; csak részleteket adunk, közvetlen értesüléseink alapján.

Az öreg (mert mióta Menotti is tábornok, e szót megkülönböztetésül oda teszik,) tehát az öreg tábornok Garibaldi élete ismeretes. En csak életrendjéről fogok röviden írni. Az öreg tábornok reggel 2—3 órákor kél, ekkor fekete kávéval iszik és olvas. Tíz órákor villás reggelit eszik, ezután kikocsizik, néha kilovagol. Ebédig szellemileg foglalkozik, lapokat, könyveket olvas és igen gyakran ír. Öt órákor ebédel, 8-kor már lefekszik. A lépcsőkön nehezen jár. Legtöbbször kicsiny kocsiját használja.



Malmaison kastély Paris mellett szétromboltatása előtt.

Csatán mindig egy lovas egészen piciny kocsiában ülve rendelkezik, hol egyik, hol másik csapathoz, vagy kiemelkedett helyhez robagva. Ha megáll, kocsiából kilépve és arra támaszkodva, vizsgálja gondosan át meg át a csatátér látókört. Egy olasz tiszt nyilatkozott előttem így: „ha az öreget a csata hevében kocsijára támaszkodva látom, mindig így sohajtok fel: oh istenem! ha már fenkölt lelket sebezhető lábbal együtt teremtél, miért nem adtál szárnyat is, melyet nem ér el a halátlanság tőre?” — Fájós czombja dacára, ha a pillanat komolysága úgy követeli, lóra veti magát s fájdalommal számba sem véve huzamos ideig marad nyeregben. Autunnál 1870. nov. 29-én mondani lehet, husz óra hosszat majdnem nyeregben volt.

Tábornoki jelvényeit soha sem viseli, egyszerű nadrágba húzott vörös inget, világos szürke nadrágot s köpenyt hord.

Még fiatal erőt mutató arcán a lélek tettereje látszik. Csapatjai közt inkább profétának mint tábornoknak vélni. Az igaz, ugyanis biznak benne,

Ricciotti természetére, színére egészen hasonlít fivéréhez, csak hogy míg arca csinosabb, rozszokás vagy természeti hibából balra hajlott féltesttel, s maga után vont ballábbal jár.

Ricciotti Amerikában született. Most 24 éves. Legelőször 1866-ban, mint guide-káplár vett a hadban részt, mikor felavatásul balkezén golyósebet is kapott. 1867-ben Mentánánál mint százados működött. Franciaországban legelőször őrnagy volt és csak a chatilloni (sur Seine) hadi ténny után lett ezredes. Chatillonban 400 franciureurs-rel a mult év nov. 19-én meglepett majd 800 porosz. Kétszázon felül ejtett ép és ugyan annyi sobesült foglyot. Az elesettek közt volt két porosz ezredes. Nemesak e hadművelet előkészítése, hanem kivitele, melynél minden egyes házat egyenként ostromolva vettek be, nagy zajt ütött a sajtóban, s mint páratlan állítatot fel a lefolyt háboruban. A kormány becsület-kereszttel akarta megjutalmazni, de ő nem fogadta el.

Mint ezredes a Dijonnál híressé vált, negyedik dandár parancsnoka lett, mely hadtesthez ne-

lépelt be. Innen az 5-ik dandár parancsnokává neveztetett ki. Külön megbízatásul jutván dandárnak a bekerített Bourbaki-féle sereget körítő porosz övet, Ainból csapva reájuk, szétrombantani: megmutathatta volna ügyességét; de a közbejött fegyverszünet Bourban maradásra kényszeríté. Az utóbbi időben Bossak által vezényelt első dandárt vette át. Katonai képzettségében nagyon biznak Garibaldi leányát Teresitát bírván nélkül, számíttatik Garibaldi családjához. Tíz évi boldog házasságuktól az egék nem voltak meg áldásukat, Teresita hat gyermek anyja.

Ritka atyának adatott az az öröm, hogy fiait oldalán lássa vitézül harcolni és győzni. S a szív, mely remeg éltökért, nem haboz vesztélyeztetni azt a szabadság ügyéért. Van-e család, mely a szabadságért annyi önfeláldozással és önzetlenséggel harcoljon? Azt tudom, hogy nincs család, mely szentebbül meg legyen győződve, hogy a szabadság élteti s növelendi naggyá az emberiséget.

Ugron Gábor.

sem is szerencsém volt tartozni. Dijonnál, jobban mondva Pouillynál az oldalba fogni akaró poroszokat derék franc-tireurs-jeivel (mert kizárólag ezekből volt szervezve dandárunk) három napi küzdelem után tönkre tette és a megsemmisített 61. ezred zászlóját (az első porosz lobogót e háboruban) elfoglalta. Az ifjú hős vitéz dandárának minden tagja emlékéremmel díszítettett föl. Ő maga pedig tegnap Lyonban (hova én is elkísértem) diszkarddál tiszteltetett meg. Dijonnál köpenyét egy golyó furta át, mely zsebében kulsai között megállott; kísérőből két tiszt esett el.

Ricciotti megfontoló a tervben és vakmerő a kivitelben. Mint kitünő mérnök magasabb katonai képzettséggel is bír.

Canzio 1838-ban született. Polgári foglalkozására nézve nagykereskedő Genúában. 1859-ben mint kapitány és 1860-ban a marsalai ezer közt is mint ilyen, az 1862-diki római kísérletnél és 1866-ban Tyrol ellen mint őrnagy szerepelt. Ezredes lett Mentánánál. A vogesi hadseregbe mint ezredes és chef de quartier général commandant

## Malmaison.

Malmaison, Josephine császárné regényes kéjlaka a későbbi szenvedéseinek tanyája, mindazon mulató helyek között, melyek Franciaország örökös fővárosát körülveszik, a legkedvesebb és az idegen látogatóra legtöbb vonzerővel bírt. Miért? — mert ama pompa és pazar fényűzés közepette, melyet Versailles, St.-Cloud, St.-Germain és a Trianonok fölmutattak, a csöndes és elragadóan kedves izlésben épült otthonias Malmaison kettős érdekességet és becsület nyert. A tulterheltség pazar fénye soha sem képes azt a jótékony hangulatot előidézni, mely például az egyszerű, de annál csinosabb és lakályosabb Malmaison termeinek és egész környékének szemlélésénél a néző lelkét megragadja. Igen természetes tehát, hogy mindig voltak nagy és hatalmas történelmi alakok vagy nemes és szeretetreméltó jellemek, a kik e magános rejtékhelyet fölkeresték, hogy farszto foglalatoságaik után ott kipihenjék magukat, élvezzenek vagy — elvonultan a nagy világ zajától — méltatlan szenvedéseiken könyvezhessenek.

És e Malmaison, annyi szép, ragyogó s egyszersmind oly fájlán szomorú emlékek paradicsomi szépségű hazája — nincs többé! A mit a forradalom, a mit még az 1815-diki elbizakodott győzők is megkíméltek, mindazt összerombolá a nemrég lezajlott átkos emlékü, népiörtő háború. Malmaison, mely Franciaország legértékesebb drága gyöngyei közé tartozott, ma már nem egyéb sajnálatra méltó romhalmaznál. A parkok, melyeknek sötétyain egykor Franciaország leghíresebb férfiai és hölgyei járdaltak, összelödzve, tökéletesen kipusztitva gyászolják most szomorú végzetüket. A hatalom, szeretetreméltóság és kellem e földi édennek hagyják örökségül emlékeztetőket; az ünnepek arányai ott látszottak lebegni e gyönyörű termekben és kertekben; de a szétpattanó gránátok és bombák elűzték őket is környortelenül. Rom és pusztaság mindenütt!

Malmaison östörténete a regék homályos ködvilágában vész el. A monda szerint e hely szolgál rejtékül a normannok rabló látogatásaihoz az általuk jogtalanul összehalmozott kincsek számára. Anynyi bizonyos is, hogy a Szajna e vidékén sok helység ragasztá oda tulajdonképeni nevéhez a „mal“ (gonosz) szót, a mely csakis a legszomorubb emlékek tolmácsolója lehet. Így a Malmaison szó is (e két latin szóból: mala mansio — rozslakás) „gonosz helyet“ jelent. De nem lesz talán érdektelen olvasóink előtt egy másik rege sem, mely szerint a kastély neve sokkal újabb eredetű lenne. Az 1631-ik év egy sötét, borongós éjén a mai Malmaison közelében a Szajna mellett fekvő kis

füstös korcsmában két férfi találkozott össze a barátságos tüzhelynél. Az egyik fiatal francia, életvidám és derült arcú lovas, míg a másik érett koru, mogorva, ellenszenves vonású férfi vala, ki nek sötét ruházata igen jól illett bozontos szemöldökeihez, melyeket a titokszerű vendég mindegyre összeránczolt. De az ifjuság és vidám életkedv nem igen szokta észrevenni az efféle jelenségeket és így

— Hogy ne? — felelé a lovas — ez a ház, melyben a „gonosz ember“ lakik.

E czim alatt Richelieu bibornokot értették, a kit „véres“-nek és „vörös emineenciás ur“-nak is neveztek. E ház a mai kastély vala.

— Jól van — folytató a mogorva férfi. — Tudja-e ki áll ön előtt?

— Nem!

— No hát, én a chartresi hóhér vagyok. A lovas meghök-kent.

— Be akarom bizonyítani önnek, — folytató a vérporozló, — hogy bennem is van emberi érzelem. Vigyázzon magára. Laubardemont parancsára jöttem ide, hogy egy kivégzést vigyek véghez. — Nagyon félek uram, hogy ön lesz az áldozat. Hallgasson rám, én megmentem. Látja amott azt az ablakot a kastélyban, mely közvetlenül a körfal fölött van vágva? — Látom.

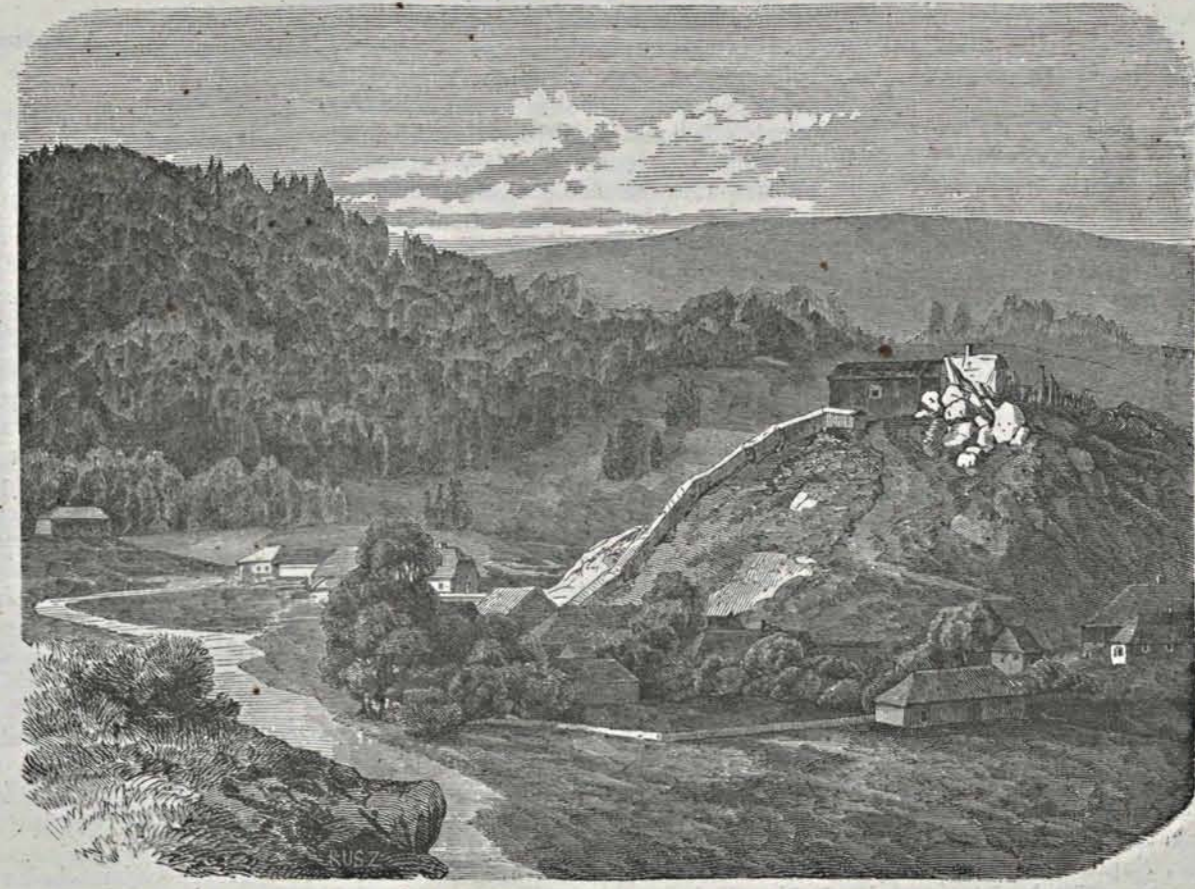
— Jól van! Ha tehát nem öntért hívtak ide, akkor egy óra lefolyása alatt világot fog abban az ablakban észre venni; ha pedig jelenlétem önnek szól, akkor az ablak sötétben marad és meneküljön, a milyen gyorsan csak tud.

Ezzel az ifjú embert hirtelen elhagyá, ki lovát sietve fölnyergelte és aggodalmas várakozással telve, szemét az ablakra függeszté. E kínos helyzetben várakozott majdnem két óra hosszat; az ablak sötét volt. A lovat halál fenyegeté; csak Párisba akarták csalni. A bibornok soha sem érzet: könyörület ellenségei iránt. A fenyegetett lovára vetette magát és a vilharos éjben tova vágatott. A haláltól mentve volt.

Ezóta nevezik a kis korcsmát „Bon Secours“-nak (jó segélynek), míg a kastély, mint Richelieu bibornok lakhelye, „Malmaison“ nevet kapott. E monda terjesztői csak egyet felejtettek el: hogy a réttegett bibornok soha sem lakott Malmaisonban.

De hagyjuk el a mondák és regék bizonytalan világát s lépünk át a történelmi adatok biztosabb terére. A XIII-ik század elején a kastély a st.-denisi apátság volt, míg végre sokféle viszonyosság és birtokosainak is gyakori változtatása után a XVIII-dik század kezdetével Harenc asszony tulajdonába ment át. Malmaison szebb korszaka ekkor kezdődött, mert szeretetreméltó tulajdonos-nője a megváltoztatott társaságok gyűjté maga körül. A termeik énekes zenehangoktól visszhangzottak, szellemű beszédek, vidám, nevetgélő társalgás és kedélyes tréfák élénkíték meg a kedvesen vált urilakot, míg a park lombjai alatt Delille költé elragadó páztori dalait és Marmontel irogatá memoirejai legnagyobb részét.

Bekövetkezé a forradalomnak arisztokratá-irtó vérengzése, a malmaisoni társaság is tova tűnt. Ez időtáiban a Le Couleux család volt a



Gyimesi váma a hasonló nevű szorosban (Csíkszékben).



A Medvebarlangok sziklakapuja Borszék közelében.





Közeledés.

\*\* (Gyorsvonatok.) Ápril 3-dikától kezdve hetenként ismét kétszer indul gyorsvonat Pestről Bazsiára és Szegedről Pestre, őszhangzatban az alsó dunai, galatzi, konstantinápolyi, oessai gyorsvonatok s a Bécs és Pest közti gyorsvonatok közlekedésével. Bécsből d. u. félhárom órakor indul a gyorsvonat minden hétfőn és pénteken; Pestről este 9 óra 54 perczkor; Bazsiáról (fölfelé) este 6 óra 35 perczkor, szintén mindig hétfőn és pénteken, Szegedről kedden és szombaton reggeli két óra husz perczkor indul. Az első indulás Bécsből hétfőn d. u. s Pestről hétfőn este lesz.

Mi újság?

\*\* (A képviselőház) csütörtökön befejezte a községi törvényjavaslat tárgyalását. Képviselőink rettenetesen bele is fáradtak a munkába, mert az utóbbi ülésekben 404 igazolt képviselő közül még névszerinti szavazás alkalmával is majdnem egy harmadrészen részesen „távol volt.” A tárgyalásoknál pedig sokszor alig voltak határozatképes számmal, úgyhogy az elnök több ízben katalogus-olvasással fenyegetőzött.

— (Uj könyvkereskedés.) A régi vastuskónál, a váci- és kishid-utazók sarkán négy emeletre most épült új ház sarok boltjában, hol éveken át Ráth Mór jó hiteli könyvtársa s kiadói üzlete állott (melyet tavaly, a házipítés miatt az ugynevezett háznégyszögbe kellett áttenni), a hely emlékeire híven ismét könyvkereskedés nyílt. Tetey Nándor, több évig Ráth Mór segédeje, majd üzlettársa, kit ez üzlet látogatói nemcsak szakértelméről, szorgalmáról és pontosságáról, hanem előzőleg nyáján moderálói is kedvezően ismernek, nyitotta meg az új könyves boltot a régi vastuskónál. A bel- és külrodalom termékei gazdag választékban, s mindig készletben tartott diszkidások- és kötetekben is taláthatnak nála, s a megrendeléseknek pontosan és gyorsan ígérkezik megfelelni. Hiszik, hogy fővárosi könyvkereskedésünk közt a keresettebbek egyike lesz, a mit színtén ohajtunk is ez új üzletnek, melynek czége: „Tetty és társa.”

\*\* (Nem lesznek honvéd-zenekarok.) A honvédelmi miniszterium teljesen felhagyott azon egy ideig táplált szándékkal, hogy a honvédelmi parancsnokságok kéthelyein honvéd-zenekarok állítassanak fel s több honvédtisztóljanak ebből kérelmet újban egyesenes megtagadta.

\*\* (A golyósorók kezeléséről.) A soroksári uton levő kaszárnyában mindennap tartanak előadást a honvédeknek. Pénteken József főherceg megjelent, s végig hallgatta Abt hadnagy előadását. A kellő előadások már megtörténvén, jövő héten a próbáléseket is megkezdik.

\*\* (Nagy honvédkarólat) volt márcz. 24-én Budakeszél, melyben az ott levő zászlóalj és zászad hadgörgő (manőrvirozot.) A feladat volt: kiüzni a Budakeszt megszálva tartó és requiráló ellenséget. A támadó fél gyalogsága jól is teljesítette feladatát, a lovasság másfél órát elkésett és nem tudta elválni a visszavonulási vonalat. A hadgörgő azért jelentékeny volt, mert a 8 hetű gyakorlatokra behivott legénység igen ügyesen mozgott, s a lovasságnak alkalma nyílt az újban használni szokott gyalog löharcot alkalmazni.

\*\* (Az Orbán-Bíró sajtóperben.) mint tudva van, semmiségi panasz jelentett be, s a semmitőszék az ítéletet érvénytelennek nyilatkozta ki. Indoka az, hogy a vád bizonyítását sajtótörvényünk tiltván, a törvényt az érdekelte felek megegyezésével vem szabad megsérteni.

\*\* (Rosnyón) a superintendensé választott Czékus István ottani evang. lelkészét nagy fátylasmennel tisztelték meg.

\*\* (A király) hetén Bécsből Schönbrunnba hajtva, egy öreg ember ugrott koosjájához és egy csomagot dobott belé, mely véletlenül az uralkodó fejét érte. Az öreg azonnal elfogták, de az

uralkodó látván, hogy a csomag egy folyamodvány, melyben az öreg nyugpénze felémelését kéri, szabadon bocsátását rendelte el.

\*\* (A szinész-kongresszus) számára, mely a nagyhéten fog tartatni, az első magyar általános színházi ügynökség folyamodása folytán Pestmege első alispánja Beöthy Lajos készséggel átengedte, a megyeház nagy termét.

\*\* (Elszűlyedt hajó.) Temesvárról írják, hogy f. hó 26-án Szent-Mihály mellett egy temesvári kereskedőnek 2000 mázsa búzával megrakott hajója elszűlyedt. A buza biztosítva volt.

— (Párisban) márcz. 29-kén d. u. 4 órakor ágyudörgés közt hirdették ki a „Commune“ (községi tanács) megválasztását, vagy mi ugyanaz, Páris városának új kormányát. Elnöke Assy lett, ki a creusoti munkás mozgalom vezetéséről ismeretes. A megválasztott 90 községtanácsos közül 75 a központi bizottság híve. Az egész mozgalom valódi vezetője, mint mondják, Blanqui. — Versaillesban a monarchista pártok mind türelmetlenebbé válnak; a nemzetgyűlésen a köztársaság említését is már több ízben zugással és „le vele“ kiáltásokkal fogadták, sőt egy hir szerint orleanista, legitimista és bonapartista képviselők Versaillesban tartott értekezletükön elhatározták a monarchia mielőbbi helyreállítását. — Aumale hg. Dél-Franciaországban van; Napoleon hívei Boulogneban gyülekeznek. A versaillesi „köztársasági“ kormány pedig támadásra készül Páris ellen!

— (Halálhírek.) Kecskeméten az ottani jogakadémia egy derék fiatal tanárát vesztette el. Szabó Vince halálával. Az elhunyt alig volt 29 éves, fiatal nő s egy kis árva hagyott hátra. — Hollók Imre rosznyói nagyrépost márcz. 18-án 75 éves korában elhunyt. — Zsámbokréton márcz. 23-dikán hunyt el 83 éves korában Lauro Apollonia asszony, Zsámbokréthy József orsz. képviselő anyja.

Adakozás a francziák javára.

XII. közlemény. A francia sebesültek, árva és özvegyek részére a „Vasárnapi Újság“ szerkesztőségéhez beküldtetett:

Mezőtúrról a város főbírája által a polgári olvasó-kör gyűjtése: 28 ft 40 kr. Nagy-Szebenből N. N. 15 ft.

A XII. közlés összege 43 ft 40 kr. Eddig begyűlt összesen 4534 frt 12 kr., három darab cs. k. arany, öt db. 5 frankos, egy db. 20 frankos arany, egy db. ezüst huszas és 3 darab gy forintos ezüst pénz.

Nemzeti színház.

Péntek, márcz. 24. „A fogház.“ Vigjáték 4 felv. Irta Benedix; ford. Fáyos L.

Szombat, márcz. 25. „Don Carlos.“ Opera 5 felv. Zsené-jét szerzette Verdi.

Vasárnap, márcz. 26. „Két pisztoly.“ Népszínmű 3 felv. Irta Szilágyi. (Telepi György rugdijazott színész 50 éves jubileumán.)

Hétfő, márcz. 27. „A házasgyök rakantjai.“ Vigj. 3 felv. Irta Dumanoir és Lafargue, ford. Feleki.

Kedd, márcz. 28. „Norma.“ Opera 2 felv. Zsené-jét szerzette Bellini.

Szerda, márcz. 29. „A ház.“ Történelmi dráma 5 felv. Irta Sardou; ford. Paulay és Szerdahelyi. Zsené-jét szerz. Genée Richard.

Csütörtök, márcz. 30. „Tannhäuser.“ Regényes opera 3 felv. Irta Wagner Richard.

Szerkesztői mondanivaló.

— Dijon. U. G. Bossak-Hauke halott-arczképét vetük, de mi már elő arczképet közzeltünk róla. Az előbbi közleményt, pótlólag a már régebbi adott arczképekhez, mai számunk hozza. Köszönet mindenkért.

— Pozsony. T. A. A képet, lapunk nem használhatván, kívánata szerint visszaküldöttük.

— H. M. Vasarhely. H. N. L. Egyelőre csak a „P. U.“-ból rendelkezhetünk cserrepédányval s azt addig is szívesen küldjük, míg a „V. U.“-val is ugyanazt tehetjük.

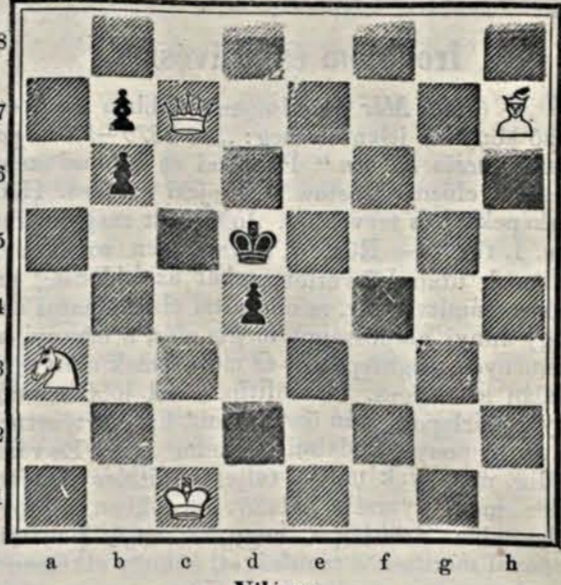
— Szellem és szabadság. Mi teljességgel nem vagyunk annyira elragadtatva, mint on; Channinggel meg éppen távolról sem állja ki az összehasonlítást.

SAKKJÁTEK.

592-ik sz. f. — Willmers Rudolftól

(Bécsben.)

Sötét.



Világos.

Világos indul s a negyedik lépésre mattot mond.

Az 587-ik számú feladvány megfejtése.

(Czenhe Józseftől Miskolczon.)

Világos. Sötét. 1. Vh1-e1. . . . . Ha3-c2 (a) 2. Vc1-h6. . . . . Kd4-c5 3. Vh6-b6†. . . . . Kc5-b6 4. He5-d7 matt.

(a) 1. . . . . Kd4-c5 2. Fb2-a3†. . . . . Bc3-a3 3. Vc1-e4†. . . . . Kc5-d6 4. Vc4-c7 matt.

Helyesen fejtették meg: Veszprémben: Fülöp József. — Harasztiban: gr. Festetics Benno. — Jászkevényen: Galambos István és László. — Sárospatakon: Győvez Károly. — Nagy-Szalotán: Kovács Albert. — Homonnán: Farkas Bertalan. — Pesten: Beck Dénes. — Sósmezőn: Seipel Sándor. — Visznek: Kiszékl Sándor. — Péteresen: Rády György. — A pesti sakk-kör.

Előfizetési fölhívás

A VASÁRNAPI ÚJSÁG

Politikai Újdonságok

1871. ápril—juniusi folyamára.

(Smerterjesztő és politikai hetilap. — Számos eredeti képpel illusztrálva s „Országgyűlési Beszédár“-ral s más rendkívül mellékletekkel bővíve.)

Előfizetési föltételek:

Postán küldve vagy Pesten házhoz hordatva. A Vasárnapi Újság és Politikai Újdonságok együtt: . . . . . 2 ft. 50 kr. Félévre (ápril—szeptember) . . . . . 5 „

Csupán Vasárnapi Újság:

Évnyedre (ápril—junius) . . . . . 1 ft. 50 kr. Félévre (ápril—szeptember) . . . . . 3 „

Csupán Politikai Újdonságok:

Évnyedre (ápril—junius) . . . . . 1 ft. 25 kr. Félévre (ápril—szeptember) . . . . . 2 „ 50

A Vasárnapi Újság és P. Újdonságok kiadó-hivatala (Pest, egyetem-utca 4. sz. a.)

TARTALOM.

Telepi György (arczkép). — Bolyongok. — Dr. Heidegger kisérlete (vége). — Garibaldi családja francia zászló alatt. — Malmaison (képpel). — Képek a Székelyföldről (két képpel). — Egy magyar vándor levelei. — Az igazgatóság Párisban (képpel). — Egyveleg. — Tárház: Irodalom és művészet. — Közzétettek, egyletek. — Közlekedés. — Mi újság? — Adakozások. — Nemzeti színház. — Szerkesztői mondanivaló. — Sakkjáték. — Hetilap.

Felelős szerkesztő: Nagy Miklós. (L. magyar-utca 21. sz.)

HIRDETÉSEK.

Márczius 23-ka óta az alólírt kiadó-hivatalban megjelenik a

Neuer Freier Lloyd,

Organ für politische, volkwirtschaftliche und soziale Interessen

(a politikai, nemzetgazdasági és társadalmi érdekek közege) ezimű hetilap.

főszerkesztő: HORNEDE, képviselő.

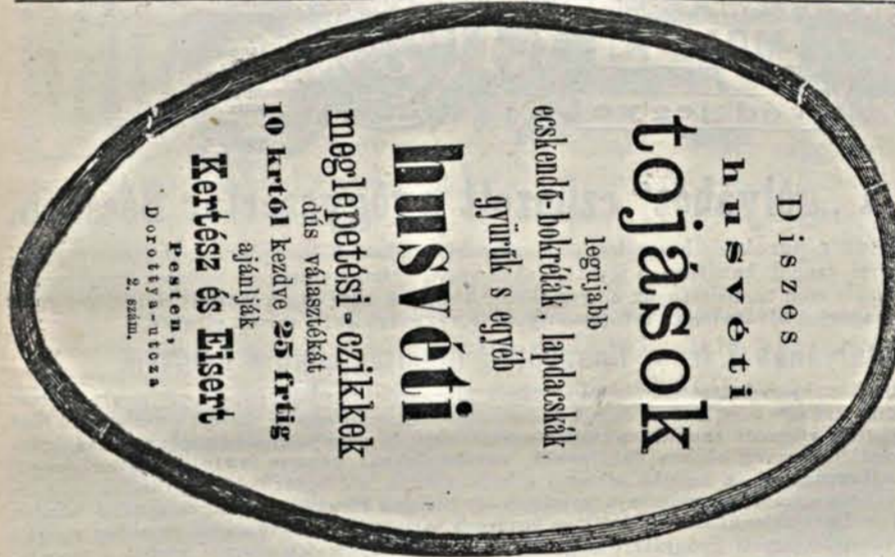
Földata az új hetilapnak: a lefolyt nyolcz nap figyelemreméltó eseményeinek összegezése s független méltánylása. Önálló cikkekben tárgyaltnak a fontosabb tények, legyenek ezek bel- vagy külföldiek, politikai, nemzetgazdasági vagy társadalmi természetűek. A felvilágosodás előmozdítása, a szabadság kifejlődése, a szakadatlan haladás s ezek által Magyarország anyagi s erkölcsi jólétének biztosítása, képezik a magas czélt, melynek előérésére a „N. Fr. Ll.“ erélyesen hozzájárulni törekszik. Különös figyelem fordítatik egyszersmind a szépirodalomra s a mulattató közleményekre.

A lap olvasósága lehetségessé teszi mindenkinek ezen lapot járthatni.

Előfizetési föltételek:

Negyedévre (ápril—junius) . . . . . 2 forint. Félévre (ápril—szeptember) . . . . . 4 „ Háromnegyedévre (ápril—december) . . . . . 6 „

Előfizetni: Heckenast Gusztáv újságkiadó-hivatalában Pest, egyetem-utca 4-dik szám.



Vetemény-magvak, s vetnivaló gabna-fajok

ajánlása.

Boschan testvérek nagybani magkereskedők Bécsben,

iroda: Stadt, Sternngasse Nr. 6.

ajánlják kitünő minőségű erdei-, fű-, lucz-rú- s repa-magvak raktárát kitünő választékban. — A magvak valódiságért s csirkepessérgé jótállás biztosítatik. A legolcsóbbra szabott árjegyért, kívánatra bérmentve küldetik meg.

1871-ki árjegyzékünk kivonata:

Table listing various types of seeds and their prices. Columns include seed type (e.g., Borsókás-perje, Francia), quantity (e.g., 25 ft, 20 ft), and price (e.g., mázsa 17 ft, 35 „).

Megrendelések komló-ültetvényekre, valamint fa- és bokor-ültetvényekre, a legfontosabb eszközöztetnek, s a lehető legolcsóbb ártért számíttanak. Musra-magvakkal ellátott ajánlatokat szívesen fogadunk, s azokat egész készséggel viszonzzuk. 1022 (4-2)

Császári török kormányi

3% SORSJEGYEK

400 frankjával = 160 ft. aranyban,

évenként hat húzással, u. m.: febr. 1-jén, ápril 1-jén, június 1-jén,

augusztus 1-jén, október 1-jén december 1-jén

600.000, 400.000, 300.000, 200.000, 60.000, 40.000 frk.

nyereménnyel, a legkisebb nyeremény 400 frank vagy 200 ft. a. é. kaphatók alólírttal részletfizetés mellett:

11 havi részletben 10 ftjával . . . . . 110 ft. 23 „ „ 5 „ . . . . . 115 „

E sorsjegyek előnye:

E sorsjegyeknek évenként 6 húzása van; a magasb nyeremények adómentesek; a legkisebb nyeremény 400 frank vagyis 200 o. é. ft., így tehát csaknem 100 ftal több mint a vételárnál; végül minden sorsjegy évenként 12 frankot jövedelmez. S így joggal feltehető, hogy a létező sorsjegyek közt épen ezen sorsjegyfélék azok, melyek legtöbb előnyöket nyújtanak. Továbbá következő csoportozatot állítam fel eladás végett:

13% 400 frankos török sorsjegy. 1 magyar jutalom-sorsjegy. 120 talléros braunschweigi sorsjegy évenként 14 húzással, . . . . . 12 ftjával.

Pénzküldeményeket a vidékről kérjük postai utalvánnyal (melyre csak egy 5 kros levélbélyeg illesztendő) — eszközölni.

Adler L.,

pénzváltó irodája Pesten, Dorottya-utca, Lloyd épület.

Kollarits József és fia (12-4-1)

„YPSILANTHOZ“

ezimzett legelő

vászonruha gyári raktárban

váci-utczában Pesten,

kaphatók a legolcsóbb árakon s legnagyobb választékban

mindennemű kész fehérneműk férfiak, hölgyek és

gyermekek számára.

Férfi-íngek, rumburgi, hollandi vagy írlandi vászonnál 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr., 5 ft., 5 ft. 50 kr., 6 ft., 6 ft. 50 kr., 7 ft., 8 ft., 10 ft., 12 ft.

Báli íngek férfiak számára 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr., 5 ft. Himezették 6 ft., 7 ft., 8 ft., 10 ft., 12 ft., 14 ft. 14 ft. 50 kr., 2 ft., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft.

Színes férfi-íngek, 1 ft. 50 kr., 2 ft., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft.

Férfi-gatyák vászonnál, magyar, főmagyar vagy francia szabásban 1 ft. 75 kr., 2 ft., 2 ft. 25 kr., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr.

Férfi-krakkik, kizélok, nyakkötők, kapezak és mindennemű vászon- és battiszt-zsebkendők.

Női íngek vászonnál egyszerűen 2 ft. 25 kr., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 5 ft. himzették 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr., 5 ft., jobban himzették 6 ft., 7 ft., 8 ft., 10 ft., 12 ft., 14 ft., a legújabb francia divat szerint 4 ft., 4 ft. 50 kr., 5 ft., 6 ft., 7 ft., 8 ft., 9 ft., 10 ft., 12 ft.

Női háló-corseettek 1 ft. 85 kr., 2 ft. 2 ft. 25 kr., 2 ft. 50 kr., 2 ft. 75 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr., 5 ft., 6 ft., egész 12 ftig.

Női váll-fűzők francia alakban 1 ft. 50 kr., 2 ft., 2 ft. 50 kr., 3 ft., 3 ft. 50 kr., 4 ft., 4 ft. 50 kr.

Női alsószoknyák és nadrágok perkaiból, chiffonból, sehnürl és piquetbarchet, éjjeli és negligé-főkötők, kapezak czernából, pamut, gyapot és mindennemű vászon- és battiszt-zsebkendők.

Fü íngek vászonnál, madapolanból és színesek is a legjutányosabb árakon, ugyszintén gatyák és kapezak.

Leányka-íngek kivárva vagy egyszerűen, corsettek, nadrágok és kapezak.

A legnagyobb választékban bellett alsó-íngek és nadrágok urak és hölgyek számára, ugyszintén mindennemű téli szükségletek, legújabb flanel-íngek és shawlok.

Továbbá ajánljuk nagy raktárunkat, rumburgi, hollandi s írlandi vászonnál, darabját 25, 27, 28, 30, 32, 35, 38, 40, 50, 60 egész 120 ftig.

Creas-vászon 12 ft., 12 ft. 50 kr., 13 ft., 14 ft., 15 ft., 16 ft., 17 ft., 18 ft., 20 ft., egész 26 forintig.

Tökölözö-kendők tucatszát 5 ft. 80 kr., 6 ft. 90 kr., 7 ft. 50 kr., 9 ft. 50 kr., 10 ft., 12 ft., egész 20 ftig.

Asztalkendők tucatszát 5 ft., 5 ft. 50 kr., 6 ft. egész 12 ftig.

Színes canafas ágyneműknek 9 ft., 10 ft., 11 ft., 12 ft., 13 ft. egész 16 ftig.

Asztalkendők és készletek damasztbl 6, 12, 18 és 23 személy számára.

Függönyök a legnagyobb választékban 4 ft., 5 ft., 6 ft., 7 ft., 8 ft., 9 ft., 10 ft., 12 ft., 14 ft., 15 ft. párja.

Asztal- és agyterítők, kávé-abroszok és szervettek.

Menyasszonyi-hozomány-kiallítások 200 fttől 2000 forintig, kész fehérneműben és vászonruhában a legnagyobb választékban kaphatók. Kimerítő árjegyzéket kívánatra bérmentesen megküldjük.

Levélbeli megkeresésekre még az nap, melyen megkapjuk, expediatjuk, és csomagolási díjt nem számíttunk.

1022 (4-2)

HETI-NAPTÁR.

Table with columns for 'Hónapi-és hetilap', 'Katholikus és protestans naptar', 'Görög-orosz naptar', 'Izraeliták naptára', 'N a p' (with sub-columns for 'hossza', 'köl', 'nyug.'), and 'Hold' (with sub-columns for 'hossza', 'köl', 'nyug.'). Rows include dates from April 2 to April 8.

**Hetedik kiadás**  
(magyar nyelven negyedik).

**A nemi élet titkai s veszélyei.**

Értekezések a nemzés és nemi betegségekről, az utóbbiak óv- és gyógy-módjaival. 1010 (6-12)

Függelékkel a bujakóri ragályszéről és Dr. Rodet, lyoni orvos ragályelleni legbiztosabb óv-szeréről,

a férfi és női ivarszerek bonctani ábráival. Ára: 1 uforint.

Postán megküldve 10 krral több; utánvétellel 40 krral több.

Megrendelhető szerzőtől következő cím alatt:

**Dr. Eiber P. U.**  
Pesten, József-utca 66-ik számú saját házában.

**Walser Ferencz**  
gép- és tüzelő-szerek gyára,  
harang- és érez-öntője

Pesten, a király-utca végén, a polg. lövel-dével szemben — ajánlja a t. közönségnek mindenmely tüzelő- és kerti feskendőt, szivattyút és kut-csövét; valamint új szerkezetű öntöz-és-ékeztet s mindenféle csöveit és tüzelő-készülteit is.

1086 (2-20)

**Keresztelő készletek,**  
vánkos, zubbony és főkötő bármely színnel bérelve 12 ft., 15 ft., 20 ft., 25 ft. 35 ftig.

**Gyermek vászonnemű**  
910 minden áron (9-9)

**Türsch F.-nél**  
Pesten, váci-utca 19-dik szám.

**Összes árjegyzék bérmentve.**

**Figyelmeztetés!**

Több évek óta a köhögés, rekedtség s beszédészbeni szájkizsáradás ellen a legjobbnak bebizonyult szer az arabiai gumi- czukorral.

Az ebből készített gummiczukorkák kaphatók:

Pest-Buda és Pozsony minden gyógyszer-tárai és nagyobb fűszerkereskedésében; továbbá Győrött: Kinder-mann J.; N. Varadon: Janky A.; Temesváron: Babussnik A.; Aradon: Ströbl F.; Eperjesen: Galloczig J. V.; Zágrábban: Sándor Alex. uraknál.

Egy skatulya ára 20 kr.

**Nagy rakfár**  
minden fajta gazdasági, földművelési, erdei- s virág-éshajókészítés legjobbjai minőségű

**Vetemény-magvakból**  
a legelősebb árértékű

1087 (4-4)

Pesten, a király-utca sorában, az „aradi király-utca” szomszédos házában.

Artyegyzékek, kivántra bérmentestive küldetnek meg.

**Hoffmann J.**

**MOLL SEIDLITZ PORA**

**MOLL A.**  
védjegye

A katulyák az itt látható és hivatalosan lefektetett védjegy-vel vannak ellátva.

Külföldi jutalom - emlék-pénzesel a párisi világtalálko-sásban 1855-ik évről.

**Központi szállítási rakhely a „golyához” címzett gyógyszer-tár Bécsben.**

**ÓVÁS.** Azt tapasztalván, miszerint a Seidlitz-porok oly használati utasítványokkal adatnak el, melyek saját utasítványaimal szorúl szóra azonosok és saját nevem aláírásával vannak hamisítva, s így kálakalra nézve gyártmányaimmal könnyen összetéveszthetők, — minél fogva azon észrevétellel ógok mindenkit ezen hamisítványok megvételeitől: hogy az általam készített Seidlitz-porok minden egyes katulyát, valamint az adagok papírjait hivatalosan lefektetményezett védmárkkal vannak ellátva.

Ára egy bepecsételt eredeti katulyának 1 ft. — Használati utasítás minden nyelven.

E porok rendkívül s a legkülönbözőbb esetekben bebizonyult gyógyhatásuk által minden eddig ismert más szerek között tagadhatatlanul az első helyet foglalják el; — mint azt sok ezer, a nagy császári birodalom minden részéből került s kezeimnél levő hírlapok a legrejtettebben tanúsítják, hogy e porok rögzött szorulásoknál, emésztéshány és gyomorhővel; továbbá: gör-csök, vese- és ideges bajokban, szívdobogásban, idegesség okozta főfájásban, csuszos fogfájadalommal, végül hysteriára, bukórra és huzamos hanyasra hajlammal stb. a legjobb sikerrel alkalmaztattak, s a legtartósabb gyógyhatást eredményezték. — Az ez értelemben igen is kiterjedt levelezés számos bizonyítványt tartalmaz oly betegek részéről, kik, miután nálók minden gyakran allopathikus és hydropathikus gyógymód eredménytelenül kimerítették, ez egyszerű házi szerhez folyamodtak, és ebben rongált egészségöknek helyreállítására oly soká üreménytelenül keresett gyógyszer-tárat meglették. — Ez elismerőiratok szerzői között a társadalomnak csaknem minden osztályát, u. n. munkások, tanítók, kereskedők, iparosok, művészek, mező gazdák, tanítók és hivatalnokok, sőt gyógyszerészek és orvosok, valamint mindkét nembeli oly egyének is képviselnek, kiknek esetlőt még a leghírhedtebb gyógyforrás sok sem okoztak legkisebb könnyebbülést, és kiknek egészségök csupán csak a Seidlitz-poroknak rendes használatát által állított helyre.

**Mellbetegeket**  
értesítem arról,  
miszerint mell-betegségek, különösen mellfájás, rekedtség, köhögés, nehéz lélegzés, egy igen szakértő és gyakorolt hasonszenvi orvos által sikeresen gyógyíftatni.

Rendelvényi órák:  
delután 2-től 4-ig.

Váci-út, 24-ik szám, I. emelet.  
1045 (1-50) **ERNST L.**  
homöopath-orvos és szülész.

**Szép, jó és olcsó!**

**Legujabb női ruha-kelmék**  
nagy választékban bámulatos olcsó árért.

Teljes ruhához való legszebb kelmék 3, 4, 5, 6 rért, ugyisint a beszővött Longshawlok, női s uri Plaidok, himzett cachemir kendők, asztal- és ágycserzők és a legfinomabb fekete selyem-anyagok kaphatók

**Hamburger Adolf** üzletében,  
Pest, utca 3. sz., Söja kavéháza átellenében.

Mustrák mindenféle ingyen s bérmentesen küldetnek, s megrendelések utánvétel mellett azonnal eszközöl-tetnek. 1043 (2-20)

**Raktárak a következő városokban léteznek:**

**PESTEN: TÖRÖK JOZSEF** gyógyszerész urnál, király-utca 7-dik szám alatt  
**UHL JÓZSEF** (ezelőtt Steinbach) ur kereskedésében, gránátos-utca.

Aradon: Tones és Freyberger* és Probst J.*	Baja: Micháts István. B-Gyarmaton: Milován. Bestereczbányán: Gölner Fr.* Besztereczen: Szongot G. Brassóban: Jekelius F.* Schnei- der F. és Eremias Döme. Csanádan: Bentath J. Csaktornyan: Karas. Czeglédén: Persay A. gy. Debreczenben: Gölti F. és Bor- sos Fr.*	Dettán: Braumüller. Eszéken: Letkisch Illés, Thur- ner J. S. fia.*	Egerben: Köllner Lőrincz gysz. Esztergomban: Kegel Nándor. Ersék-Ujváron: Fogd A. Győrben: Kindermann J.* és Némethy P. Gyöngyösön: Kocianovics. Gyulan: Ferentz A. Hatszég: Schaur F. J. Hogyészen: Rausz J. özv.*	A * jegyzett firmáknál létezik még ezenkívül	Ilkoken: Kempner L. Kaposváron: Kohn Jak.* Kassán: Novelly* és Hege- dus L.* Késmárkon: Generisch A. Kis-Várdán: Balkányi F. Kolozsvárt: Wolff J., Binder C. H.* és Dr. Hintz G. Komáromban: Belloni A.* Közegen: Strehle F. X. és Brandl J.* Léván: Boloman E. Losonczen: Geduly Alb. Luçonon: Schiesler A. Magyar-Óváron: Antoni. Maros-Vasárhelyen: Bucher M. és Jeney K. Miskolczon: Pastiner Ferencz és Spuller J. A. Mítrovitzon: Kerstonosics A. Móórött: Bagna Adolf.* Munkácsen: Gottier L. és Kö- tenbaum N. Nagybányán: Haracek J. Nagyváradon: Jánky A.*	N-Beeskereken: Weisz Her- mann és Deutsch testvérek. N-Kanizsan: Lovák Károly, Rosenberg Fr.* Belus, Ro- senberg és Welisch és Fes- selhofer. N-Károlyban: Schöberl C. N-Kikindán: Kisslingen Má- tyás és Damjanovich Tódor. N-Szebenben: Müller C. és Süll Mihály. N-Szt-Miklóson: Pfneisl M. N-Szombathban: Stanzel H. Nyitra: Otto Gusztáv. Pápan: jff. Tschuppen J. Panesován: Graf W. H. és Kresadinatz.* Pésett: Sipócz F. és Spitzer Sándor. Péterváradon: Junginger. Pozsonyban: Soltz Rud., Pisz- tóry F. és Fischer J. Rozsnyón: Posch J. Rimaszombatban: Hamallár. Selmezbányán: Dimak J.*	S-A-Ujhelyen: Deutsch J. B. Segervárött: Deutsch J. B. Sopronban: Moxey A. Szabadkán: Brezner J.* Szegeden: Kovács A. és M., és Peifer S. és Társa. Szegszárdon: Braszay Mih.* Sz. Fejérvárött: Legman A. Szentesen: Krengl. Szolnokon: Horánszky István Szombathelyen: Pillich Fr.* Tataban: Seentz Antal. Temesváron: Uhrmann H. Trencsénben: Kulka J.* Ujvideken: Steffanovits L. és Brammer Mór. Ungvárban: Krauss Adolf és Liszky J. Vácson: Hufnagel József. Veszpremben: Ferenczy G. Zentán: Wuits testvérek. Zilahon: Harmath S. F. Zólyomban: Thomka L. Zomborban: Weidinger.*
-----------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

943 (14-26)

**a norvégiai Bergen városból való valódi Dorsch-májhalzsírola**  
raktára is. — Ára egy üvegnek 1 ft. oszt. ért.

Az üvegek el vannak látva védmárkával és kimerítő használati utasítással. — Ez az egyetlen faj, mely minden töltés előtt vegytanilag megvizsgáltatik és czinkupakkal elzárt üvegekben küldetik el. — Ezen legtisztább és leghatályos májhalzsír-faj a Dorsch-halnak leggondosabb egybegyűjtése és kiválogatása által van megnyerve, és egyáltalában semmi vegytani kezelés alá nem vonott, hanem a bepecsételt üvegekben levő folyadék egészen épen és azon állapotban van, miként az közvetlenül a természet által nyújtott. — E valódi Dorsch-májhalzsír-olaj Európának minden orvosi tekintélye által mint legjelesebb gyógyszer a mell-és tüdőbajokban, scrophulus és rachitis, köszvény és csusz, idült bőrkütség, szemgyulladás, ideg- és több más bajokban legsikeresebben alkalmaztatik.

Október 1870.

**MOLL A.**,  
gyógyszerész Bécsben,  
am „Storch” Tachlanben.



Pest, április 9-én 1871.

Előfizetési feltételek: a Vasárnapi Ujság és Politikai Ujdonságok együtt: Egész évre 10 ft. — Fél évre 5 ft.  
Csupán Vasárnapi Ujság: Egész évre 6 ft. Fél évre 3 ft. — Csupán Politikai Ujdonságok: Egész évre 5 ft. — Fél évre 2 ft. 50 kr.

Hirdetési díjak, a Vasárnapi Ujság és Politikai Ujdonságok illetleg: Egy négyszer hasábotott petit sor, vagy annak helye, egyszeri ígatásnál 10 krajczárba; háromszori vagy többszöri ígatásnál csak 7 krajczárba számítatik. — Kiadó-hivatalunk számára hirdetémyekek elfogad Bécsben: Oppelik Alajos, Wollzeile Nr. 22. és Haasenstein és Vogler, Wollzeile Nr. 9. — Bélyeg-díj, külön minden ígatás után 30 krajczár.

**Grévy.**

Franciaország végtelenül sajnós eseményeknek lön színhelyévé. A háboru borzadalmait oly óriási mérvben láttuk föltornyosulni Franciaország földén, mely felülmulta a legfelleggőbb képzelet határvonalát is, s alig volt Európában politikus, a ki ne hitte volna, hogy a porosok által ráment csapásokkal csordultig betölt a szerencsétlen ország örömpohara; nem képzelhette senki, hogy e minden fogalmat felülmúló nyomor és inség még fokozható.

Es ime, a bekövetkezett események ellenkező meggyőződésre ébreszték a világot.

Franciaországban két párt áll egymással szemközt, tele gyűlölettel, elkeseredéssel egy-más ellen, a polgárháboru véres anygala már megkezdte öldöklő munkáját s testvér gázol a testvér vérében.

Hogy az u. n. „Commune” híveit a versaillesi nemzetgyűlés reactionarius magatartása vitte leginkább a lázadás terére, hogy a felkelő Páris és nemzetőrsége első sorban, a monarchia visszaállításától való aggodalmában nyult a forradalmi zászló után, abban alig kételkedhetik valaki. Mert a versaillesi nemzetgyűlés oly szolgálalkú, szabadságellenes, önhaszonleső elemekkel van saturálva, hogy már régen ki-mondotta volna akár a Napo-leonidák, akár a Bourbonok, akár az Orleansok restauratió-ját, ha a haza sorsát szívén viselő, tiszta republikánus pártban oly nagy tehetségű, mely belátásu s kifogástalan hazafiak nem vinnék a főszerepet, milyen az öreg Thiers, és maga a nemzetgyűlés elnöke, Francois Paul Jules Grévy, kinek arczképét mai számunk élén láthatják olvasóink.



GRÉVY.

Grévy Mont-sous-Vaudrezben született. Franche-comtéi származásu, mely vidék oly sok nagy embert szült Franciaországnak, mint a többi közt Victor Hugo-t, Proudhont- és Montalambert-t. Születési éve 1807, ugyanazon év, a midőn a francziák az egye-

logikája, gyors felfogása, helyes ítélőtehetsége és sok ismerete által. A februári forradalom kitörése alkalmával az ideiglenes kormány szülőföldre küldé kormánybiztosi minőségben s ugyanitt képviselő lett. Mint ilyen tagja volt az igazságügyi

bizottságnak. Ekkor nyílt még csak igazán alkalma kitüntetni jeles tehetségeit, melyek oly általános elismerésben részesültek, hogy alelnökévé választott a parlamentnek.

1848-ban az alkotmányozó gyűlésben egy világhírű indítványt tett, mely tökélesen jellemzi az ő meggyőződését s politikai programjának egyik sarkpontját képezi. Az indítvány célja volt törvényekben kizárni minden praetendenst és diktator a végrehajtó hatalom köréből, s e hatalmat egy választott bizottság kezébe tenni le, mely mindig visszahívható s megújítható.

Ez indítvány nem fogadtatt el ugyan, de megmaradt a republikánusok egyik vezér-elvének, s ma is Grévy-indítvány név alatt ismeri az egész európai diplomacia.

Ugyanez indítványval kapcsolatban tüzesen ellenezte Louis Napoleonnak a köztársaság elnökévé leendő megválasztását, mintha előre látta volna az ennek folytán bekövetkezett szerencsétlenséghez hosszú sorát. Fájdalom, neki is az a szomorú sors jutott, hogy Kaszandrájá legyen nemzetének.

Az államcsíny után, mint Franciaországnak minden életben maradt igaz fia, ő is visszavonult s ügyvédi gyakorlatának élt a császári személyes uralomnak egész tartama alatt, mindaddig, a mikor az tanácsosnak látta a merev absolutistikus formáknak kissé parlamentáris színezetet adni.

A Jura-department ekkor (1868-ban) képviselőjévé választá a törvényhozó-testbe. Itt egyik fótámasza volt a szélő baloldalnak s szavára nem egyszer remegett meg a császári szék, melyet nem szünt meg ostromolni. Ez idő alatti működésével annyira kivívta a szabadelvűek elismerését, hogy az általános választás alkalmával 18,419 szavazatból 15,952-t nyert.

Ekkor történt, hogy fölhívván politikai hitvallását letenni, azt a következő hitágazatban tevő le: